



# 安全理事会

Distr.  
GENERAL

UN LIBRARY

SEP 19 1990

S/21465  
8 August 1990  
CHINESE  
ORIGINAL: SPANISH

UN/SA COLLECTION

1990年8月8日

古巴常驻联合国代表

给秘书长的信

谨随函附上古巴共和国总统兼国务委员会主席菲德尔·卡斯特罗·鲁斯先生阁下就围绕科威特和伊拉克之间的冲突正在发生的事件给阿拉伯各国国家首脑的信。请将该信作为安全理事会的文件分发给联合国所有会员国。

古巴常驻联合国代表

大使

里卡多·阿拉尔孔·德克萨达(签名)

附 件

古巴共和国总统兼国务委员会主席

给阿拉伯各国国家首脑的信

我给你写信是为了表示我对正在威胁阿拉伯世界和全体人类的事件的深切关注。

我坚信,在这一关键时刻,仍存在着机会,使阿拉伯各国领导人可以防止伊拉克和科威特之间的冲突侵害到许多阿拉伯国家的独立和变为涉及其大量人民的一场经济灾难和毁灭。这就是我们所预见到的威胁,因为美国及其盟国已准备增加和加速直接军事干预。同样令人警惕的是,迹象表明,有人为了类似的干预目的已采取步骤去建立一支多国部队,其构成将反映出世界范围的新的力量结盟,这种结盟将使力量对比偏向阿拉伯人民的利益受损。

作为安全理事会的现任非常任理事国,古巴在8月2日毫不犹豫地投票赞成安理会第660(1990)号决议。我们采取这一必要和正当步骤时并非没有悲痛,但我们这样做是根据我们在不允许使用武力和军事优势来解决国家间冲突这一问题上的原则立场,尤其是当这是第三世界国家人民之间自相残杀时更是如此。我们同伊拉克和科威特两国都有着相互尊重和友好的关系,而这种关系又由于古巴声援面对以色列侵略和殖民扩张的阿拉伯民族和巴勒斯坦人民而得到加强。而且,众所周知,我们同许多阿拉伯国家在各个部门都有着具有历史意义的合作纽带。

你一定会理解,这些原则对于长期面临侵略威胁的古巴来说是十分珍贵的。我们深信,如果在这样一种局势下我们必须不惜一切地避免什么的话,那就是要避免在战争中火上加油。正是这些原则和这一信念促使我们在几小时之前对安全理事会的又一项决议草案作出弃权。该决议草案是由美国提出并经它狂热谈判达成的,其中对伊拉克实行全面经济封锁,而我们认为,这一步骤是鲁莽的,这样会减少和平解决

的机会。美国及其亲密盟国对这一新的决议有理由感到高兴,但该决议却为局势的升级创造了理想的条件,从而世界上最强大的战争机器很可能投入使用,其目标无疑是要加强它在该区域的霸权。

美国由于伊拉克在科威特境内令人遗憾和无法令人接受的行动而予以惩罚,这种作法仅仅是美国的借口,美国甚至在寻机引用《联合国宪章》第42条,以使其武装干预合法化,同时打着国际社会的旗号进行武装干预。这就是我们所面临的灾难。

阿拉伯国家元首一定对以下事实比任何人更感到令人作呕,即除了也门和古巴之外意见一致的这个安全理事会正是由于美国的否决而对四十多年来,占领巴勒斯坦和其他阿拉伯国家领土的以色列甚至连谴责都做不到,更不用谈对它进行制裁的那个机关。此外,由于不合时宜、不公正和反民主的否决特权以及美国对它进行不道德的使用,安全理事会一直无法针对以色列对英勇的起义进行种族灭绝以及犹太复国主义军队造成联合国驻黎巴嫩部队成员死亡的行动,进行谴责。

对美国在危机当中扮演主导角色所自成的动机给予甚至最低限度的可信任都是愚蠢的,而切是极端危险的。美国的外交部门和五角大楼本着他们操纵别人的臭名昭著的经验,它们多方面施加压力的厉害手段,它们迅速部署军事力量的能力,它们从事政治机会主义活动方面已显示的才能以及它们的大众传播媒介,正在同西方的对应部门合作,对于伊拉克反对科威特的行动在国际社会上引起的正当愤怒加以利用,他们怀疑、挑剔以及阻挠任何不符合它们地理政治利益的谈判解决办法,并迫不及待地要从造成的局势中获得最大的利益。

如果不及时加以阻止,美国对于如此重要的一个区域有什么事会做不出来的呢?它在把象格林纳达那样一个小国和它实际上已经占领的国家,象巴拿马变成它最先进武器的实验场所的时候,它对国际社会是毫无顾及的。

如果美国对利比亚总统家宅计划并进行了空袭,从而在没有今天它得到的这种支持的情况下自行扮演起国际刽子手的角色都能做到的话,我们怎么能怀疑美国本身采取这种规模的冒险行动的危险呢?从几个小时以前美国海军陆战队在利比里亚

登陆这点,我们还能得到什么其他的结论你?

我是本着我们作为不结盟运动和第三世界成员的共同责任,在这个时候向你和其他阿拉伯国家元首发言的。在古巴,我们经历过生死存亡的危险,包括1962年10月面临被核消灭的威胁,我们在看到、预测到、冷静观察最戏剧化的情况,是很有经验的。因此,我们不是害怕,也不是危言耸听。

在目前的情况下,这项威胁,对所有第三世界人民来说,威胁到了同我们的经济、安全和我们的独立最密切相关的方面,没有人可以列外。

退步和掠夺的力量不会因为军事干预的后果而缩小,美国希望这种干预会使阿拉伯人和穆斯林闹分裂,互相残杀,造成必须几十年后才得愈合的重创,这样的战争将对阿拉伯国家的基础结构和经济造成不可估计的破坏。要知道,战场不在欧洲,也不在美国,而在阿拉伯-波斯湾。这反过来又会导致第三世界各国的经济灾害,而目前正应当照顾第三世界的利益。不发达国家的经济已经很糟了,如果第三世界大多数国家无法支付油费,又缺乏燃料储备,实在难以想象未来的匮乏情况。先生,请不要忽略这样的悲剧性嘲弄。美国及其盟国一起进行这种不光荣的远征,有可能在西方国家死亡人数最少的情况下,达到它们的目的,包括巩固犹太复国主义的统治地位,他们经过长时期的策划和演习的计划所设.设想到的是以武器和技术的无比优越性为基础的技术战争。参与行动的阿拉伯军队和居民将遭受最多的伤亡。

最后,先生,让我表示我同你一样坚信阿拉伯民族领导人的明智和勇敢以及其体制的活力。

在立即谋求两组阿拉伯人民之间的冲突的谈判解决办法方面,任何事物、任何人都无法取代这种力量,这种权威和这种士气。要达成这种解决办法,当然必须先撤出伊拉克部队,完全恢复科威特的主权,并且不至惹起惨重的战祸,使人民遭受杀戮,并导致重大的物质破坏。同样,我相信不结盟运动和联合国系统——尽管它们有种种缺陷和局限——可以支持阿拉伯民族反对干预和侵略的共同愿望,并使之获得实现。

当前出现的局势的严重性和危险性需要阿拉伯世界最有声誉和名望的领导人迅速采取有效的措施。历史经验可以提供众多的证据,证明美国这样的霸权主义强国习以为常地将既成事实强加于人,并展开难以扭转的进程。

我对你极为尊重,因此敦促你尽快促使我认为不可或缺的看法和行动合而为一,扬弃现在必须视为次要的歧见,并迫切行事,以照顾到种种危险。

我恳求你绝对要坚信,在这一正义和崇高的行动中国际社会绝大多数国家会提供支持,古巴当然也会提供适度的合作。

此致兄弟般的敬意,

古巴共和国总统兼国务委员会主席  
菲德尔·卡斯特罗·鲁伊斯(签名)

-----